

Z000827

Obchodné meno: Swedspan Slovakia s.r.o.
so sídlom: Továrnská 2614/19, 901 01 Malacky, Slovenská republika
IČO: 44 930 933
zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
za obdobie: 1. 9. 2010 - 31. 8. 2011
v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	22718776		16922335		
			5796441			23703778	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	12299216		6744096		
			5555120			9804688	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	-7990282		-2673138		
			-5317144			-5339964	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	004	0		0		
			0		0		
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	43519		2029		
			41490			14426	
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006	5643		4703		
			940			5267	
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007	-8039444		-2679870		
			-5359574			-5359657	
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008	0		0		
			0		0		
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	0		0		
			0		0		
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010	0		0		
			0		0		
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	20289498		9417234		
			10872264			15144652	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	6597374		6597374		
			0			4280150	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	8760893		2191455		
			6569438			8221146	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	4584790		281964		
			4302826			2369779	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015	0		0		
			0		0		
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016	0		0		
			0		0		
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	0		0		
			0		0		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		Netto 3
				Korekcia - časť 2			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	281441		281441		
			0			105510	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	65000		65000		
			0			168067	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020	0		0		
			0			0	
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021	0		0		
			0			0	
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	0		0		
			0			0	
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	023	0		0		
			0			0	
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024	0		0		
			0			0	
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025	0		0		
			0			0	
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026	0		0		
			0			0	
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027	0		0		
			0			0	
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028	0		0		
			0			0	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029	0		0		
			0			0	
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	10351692		10110371		
			241321			13852402	
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	5378545		5138732		
			239813			4022948	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	2434460		2194647		
			239813			1416404	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033	1539		1539		
			0			841	
3.	Výrobky (123) - 194	034	2942546		2942546		
			0			2570752	
4.	Zvieratá (124) - 195	035	0		0		
			0			0	
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	0		0		
			0			0	
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037	0		0		
			0			0	
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	0		0		
			0			0	
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	0		0		
			0			0	

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040	0		0	
			0		0	
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041	0		0	
			0		0	
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042	0		0	
			0		0	
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043	0		0	
			0		0	
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044	0		0	
			0		0	
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	0		0	
			0		0	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	4287241		4285733	
			1508		2057991	
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	3951780		3950272	
			1508		1903680	
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	0		0	
			0		0	
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	0		0	
			0		0	
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050	0		0	
			0		0	
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051	0		0	
			0		0	
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052	0		0	
			0		0	
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	335461		335461	
			0		152736	
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	0		0	
			0		1575	
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	685906		685906	
			0		7771463	
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	3882		3882	
			0		1679	
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	587760		587760	
			0		7701761	
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	0		0	
			0		0	
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	94264		94264	
			0		68023	
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	0		0	
			0		0	
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	67868		67868	
			0		46688	

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	0		0		
			0		0		
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	67818		67818		
			0		46637		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	0		0		
			0		0		
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	50		50		
			0		51		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	16922335	23703778
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	-1700436	5693253
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	8100000	8100000
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	8100000	8100000
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070	0	0
3.	Zmena základného imania +/- 419	071	0	0
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072	0	0
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	0	0
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	0	0
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	0	0
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	0	0
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	0	0
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078	0	0
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079	0	0
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	0	0
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	0	0
2.	Nedeliteľný fond (422)	082	0	0
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	0	0
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	-2406746	-5712
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	0	0
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086	-2406746	-5712
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	-7393690	-2401035
B.	Závazky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	18565941	17981073
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	164928	123968
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	0	0
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	83845	68431
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	0	0

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	81083	55537
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	793897	15703609
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096	0	0
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097	0	0
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098	0	0
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	0	15000000
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100	0	0
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101	0	0
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102	0	0
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	6612	4211
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	0	0
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	787285	699398
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	17607116	2153496
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	2146923	1648777
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108	0	0
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	12926	18094
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	0	0
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	15192375	191250
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	0	0
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	134200	132623
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	82445	75578
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	35483	23244
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	2764	63930
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117	0	0
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	0	0
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	0	0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	56830	29452
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122	0	0
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	9	0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	56821	29452
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	0	0

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	19362	10800
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	26395	10800
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	-7033	0
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	24370545	21164222
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	23954420	20365143
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	372499	753991
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	43626	45088
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	23910000	21430884
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	19971392	18532420
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	3938608	2898464
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	453512	-266662
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	2934415	2783848
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	2150200	2011585
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	0	0
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	676845	654555
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	107370	117708
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	164721	89700
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	5584948	255237
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	41700	39895
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	1375	19895
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	1508	0
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1600704	373987
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	156087	22081
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24	0	0
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25	0	0
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	-6747138	-3023541
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	0	28500
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	0	28640
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29	0	0
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	0	0
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	0	0
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	0	0
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	0	0

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35	0	0
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	0	0
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	0	0
X.	Výnosové úroky (662)	38	16770	13237
N.	Nákladové úroky (562)	39	410680	396378
XI.	Kurzové zisky (663)	40	628	77
O.	Kurzové straty (563)	41	2769	2221
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	0	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	162472	164665
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44	0	0
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45	0	0
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-558523	-550090
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	-7305661	-3573631
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	88034	-1172596
S.1.	- splatná (591, 595)	49	147	0
2.	- odložená (+/- 592)	50	87887	-1172596
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	-7393695	-2401035
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	5	0
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54	5	0
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	56	0	0
2.	- odložená (+/- 594)	57	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58	5	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	-7305656	-3573631
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	-7393690	-2401035

Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

Správa audítora obsahuje: Podmieneny názor audítora

Skutočnosti, ktoré nemali vplyv na vyjadrenie názoru audítora uvedeného v správe, ale ktoré chcel audítor zdôrazniť:

Podľa nášho názoru, okrem možných vplyvov úprav skutočností opísanej v odseku Zdôvodnenie podmieneného názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti k 31.08.2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31.08.2011 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.